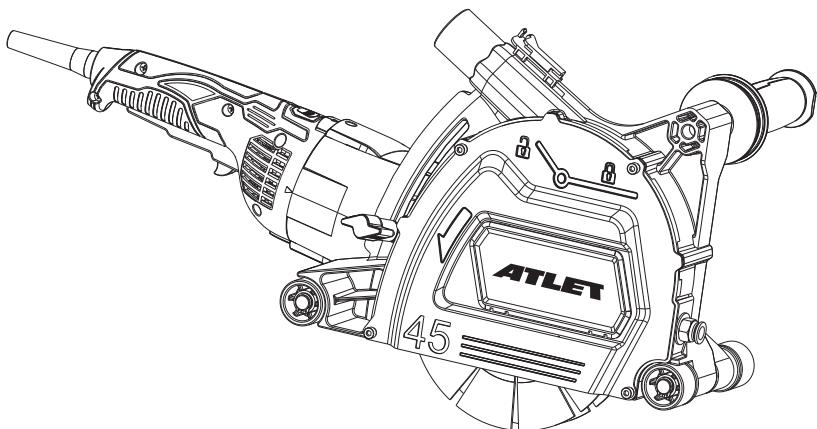


ATLET

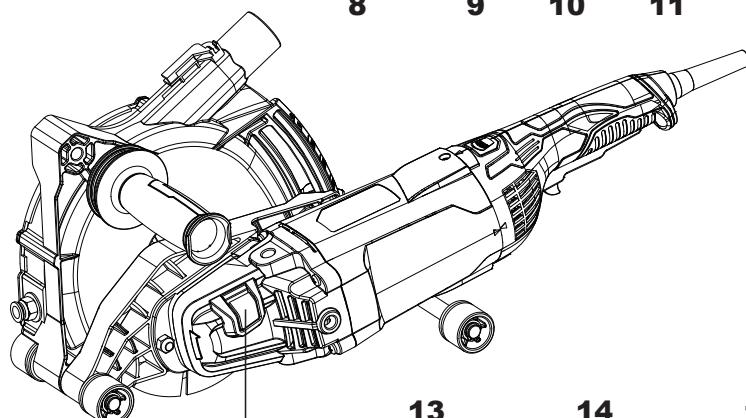
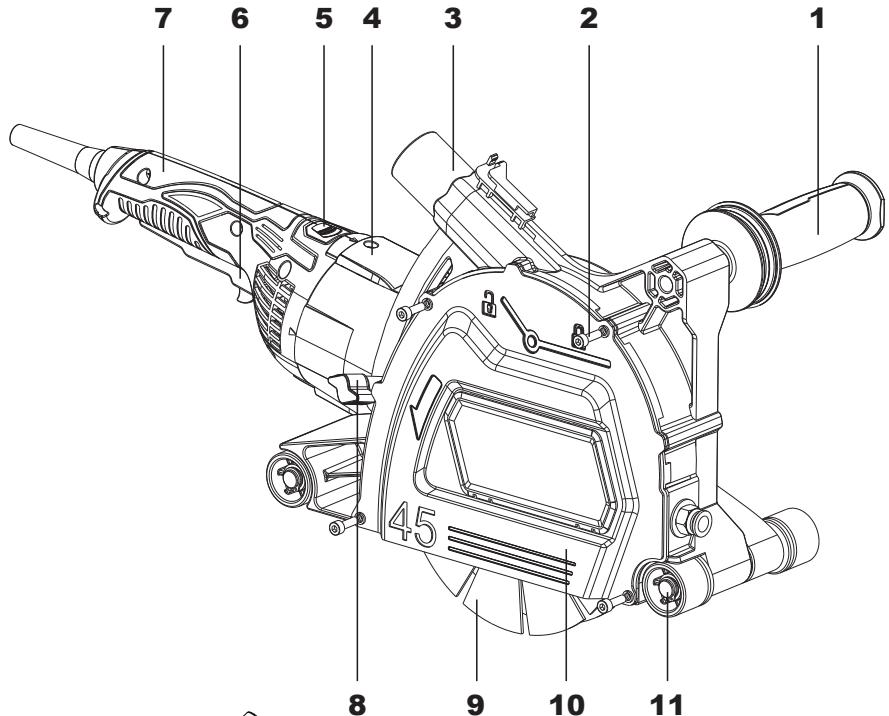


PWC180J

- Electric Wall Chaser
- Штроборез электрический

EN 05

RU 11



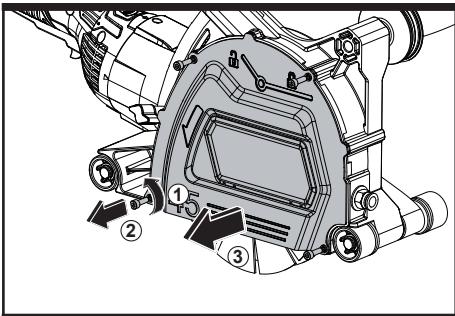


Рис. А1

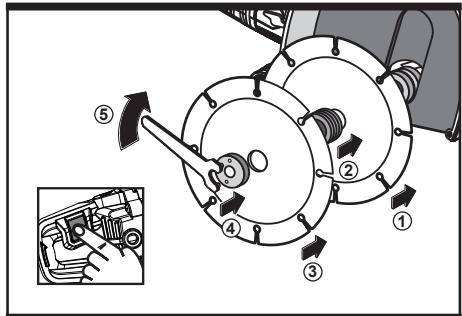


Рис. А2

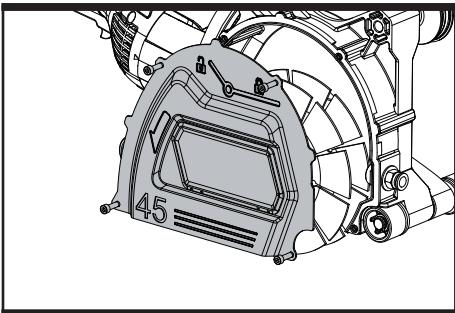


Рис. А3

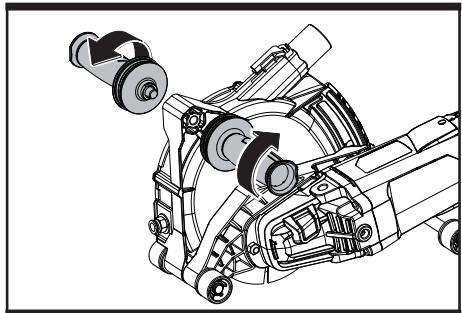


Рис. В

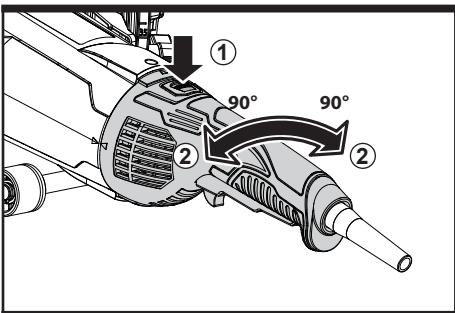


Рис. С

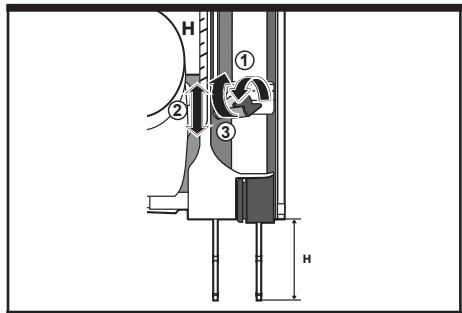


Рис. D

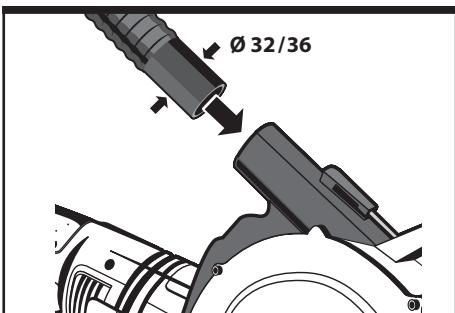


Рис. Е

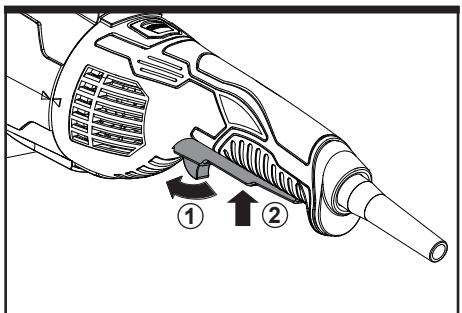


Рис. F

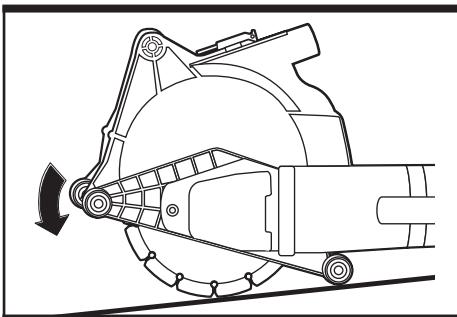


Рис. Г

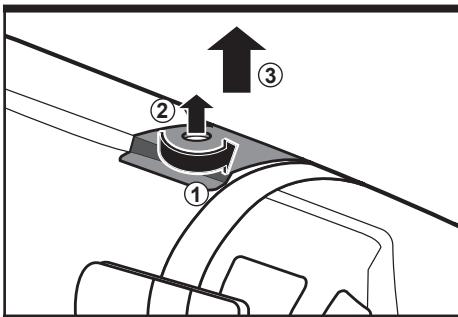


Рис. Н1

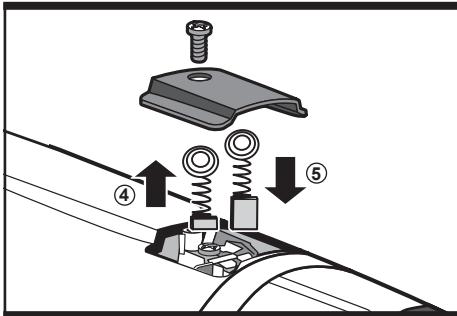


Рис. Н2

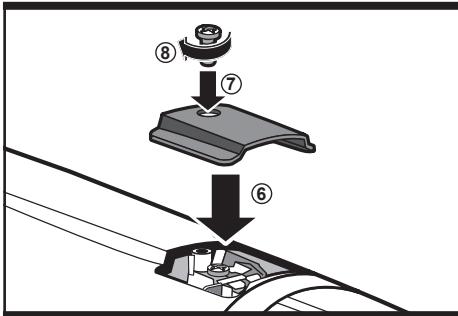


Рис. Н3

COMPONENT LIST

-
1. Auxiliary handle
 2. Housing mounting screw(s)
 3. Dustpipe outlet
 4. Carbon brushes replacement port
 5. Main handle turn lock
 6. Switch key
 7. Main handle
 8. Chasing depth limiter screw
 9. Cutting disc *
 10. Protective cover
 11. Roller wheel
 12. Spindle lock button
 13. Spanner
 14. Allen key wrench
 15. Flanges
-

* Not all the accessories illustrated or described are included in standard delivery.

TECHNICAL DATA

Type PWC180J (PWC-designation of machinery, representative of wall chaser)

Voltage	220-230V~50Hz
Power input	2400 W
No load speed	6500 /min
Cutting disc diameter	180 mm
Disc bore size	22.2 mm
Max cutting depth	45 mm
Groove width	3 – 35 mm
Soft start function	yes
Constant speed function	yes
Overload protection	yes
Dust protection	yes
Machine weight	6.5 kg

ACCESSORIES

Auxiliary handle	1
Spanner	1
Allen key wrench	1

We recommend that you purchase your accessories listed in the above list from the same store that sold you the tool. Refer to the accessory packaging for further details. Store personnel can assist you and offer advice.

ORIGINAL INSTRUCTIONS GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

! WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. WORK AREA SAFETY

- a) Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2. ELECTRICAL SAFETY

- a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. PERSONAL SAFETY

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust

mask, non-slip safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

- c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4. POWER TOOL USE AND CARE

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool result in a hazardous situation.

5. SERVICE

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

ADDITIONAL SAFETY RULES FOR YOUR CUTTING-OFF MACHINES

- a) The guard provided with the tool must be securely attached to the power tool and positioned for maximum safety, so the least amount of wheel is exposed towards the operator. Position yourself and bystanders away from the plane of the rotating wheel. The guard helps to protect operator from broken wheel fragments and accidental contact with wheel.
 - b) **Use only bonded reinforced or diamond cut-off wheels for your power tool. Just because an accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.**
 - c) **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool. Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.**
 - d) **Wheels must be used only for recommended applications. For example: do not grind with the side of cut-off wheel. Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter.**
 - e) **Always use undamaged wheel flanges that are of correct diameter for your selected wheel. Proper wheel flanges support the wheel thus reducing the possibility of wheel breakage.**
 - f) **Do not use worn down reinforced wheels from larger power tools. Wheels intended for a larger power tool are not suitable for the higher speed of a smaller tool and may burst.**
 - g) **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool. Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.**
 - h) **The arbour size of wheels and flanges must properly fit the spindle of the power tool. Wheels and flanges with arbour holes that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.**
 - i) **Do not use damaged wheels. Before each use, inspect the wheels for chips and cracks. If power tool or wheel is dropped, inspect for damage or install an undamaged wheel. After inspecting and installing the wheel, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating wheel and run the power tool at maximum no load speed for one minute. Damaged wheels will normally break apart during this test time.**
 - j) **Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and shop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments. The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtrating particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.**
- k) **Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment. Fragments of workpiece or of a broken wheel may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.**
 - l) **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord. Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.**
 - m) **Position the cord clear of the spinning accessory. If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning wheel.**
 - n) **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop. The spinning wheel may grab the surface and pull the power tool out of your control.**
 - o) **Do not run the power tool while carrying it at your side. Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.**
 - p) **Regularly clean the power tool's air vents. The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.**
 - q) **Do not operate the power tool near flammable materials. Sparks could ignite these materials.**
 - r) **Do not use accessories that require liquid coolants. result in electrocution or shock.**

KICKBACK AND RELATED WARNINGS

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating wheel which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the wheel's rotation at the point of the binding.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- a) **Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up. The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.**
- b) **Never place your hand near the rotating accessory. Accessory may kickback over your hand.**

- c) **Do not position your body in line with the rotating wheel.** Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.
- d) **Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.
- e) **Do not attach a saw chain, woodcarving blade, segmented diamond wheel with a peripheral gap greater than 10 mm or toothed saw blade.** Such blades create frequent kickback and loss of control.
- f) **Do not "jam" the wheel or apply excessive pressure.** Do not attempt to make an excessive depth of cut. Overstressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or binding of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage.
- g) **When wheel is binding or when interrupting a cut for any reason, switch off the power tool and hold the power tool motionless until the wheel comes to a complete stop.** Never attempt to remove the wheel from the cut while the wheel is in motion otherwise kickback may occur. Investigate and take corrective action to eliminate the cause of wheel binding.
- h) **Do not restart the cutting operation in the workpiece.** Let the wheel reach full speed and carefully re-enter the cut. The wheel may bind, walk up or kickback if the power tool is restarted in the workpiece.
- i) **Support panels or any oversized workpiece to minimize the risk of wheel pinching and kickback.** Large workpieces tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the workpiece near the line of cut and near the edge of the workpiece on both sides of the wheel.
- j) **Use extra caution when making a "pocket cut" into existing walls or other blind areas.** The protruding wheel may cut gas or water pipes, electrical wiring or objects that can cause kickback.

ADDITIONAL SAFETY RULES

1. Always wear a dust mask.

SYMBOLS



To reduce the risk of injury, user must read instruction manual



Wear eye protection



Wear ear protection



Wear dust mask



Warning



Double insulation



Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

OPERATION INSTRUCTIONS



NOTE: Before using the tool, read the instruction book carefully.



ATTENTION: Check for damage to the product and accessories that may have occurred during transportation.

Intended use

This machine is intended for dry cutting of channels in materials such as concrete, masonry and paving, without using water, with a guide wheel.

Preparation for work



ATTENTION: Disconnect the product from the mains and wait for the discs to stop rotating before performing any assembly/adjustment activities.

1. Installing the discs (Fig. A1 A2 A3)



WARNING: Please make sure the blade is diamond cutting disc which can cut concrete, masonry and paving.



WARNING: Attachments are sharp and hot after use! Handle them with care! Wear safety gloves when handling attachments to avoid injuries like burns and cuts!



WARNING: The rotation direction arrow on the cutting disc should comply with the one on fixed guard! Always turn off and unplug the tool before fitting the disc.

To install the disc(s):

- 1) remove the screws **2** from the protective cover **10**, remove the cover;
- 2) By pressing the spindle lock button **12**, use the supplied spanner **13** to unscrew the pressure flange;
- 3) Install the disc(s) with the required number of washers between them.

NOTE: The first disc can be installed on the lowest flange or between any two other flanges.

- 4) Reattach the pressure flange, press the lock button **12** and tighten the pressure flange FIRMLY with the spanner **13**;



ATTENTION: Always tighten the pressure flange FIRMLY to avoid injury or damage to the product.

- 5) Reattach the cover **10**;
- 6) Tighten the cover mounting screws **2**;

If you need to perform only one cut, remove the extra disc(s) in the order described above.

2. Installing an additional handle (Fig. B)

Install the additional handle **1** on the required side and tighten it firmly.

3. Adjusting position of the main handle (Fig. C)

The product is equipped with a rotating main handle that provides a comfortable natural grip at any position of the product.

To change the position of the handle, press the button **5** and without releasing it, turn the handle **7** around the longitudinal axis to the desired position (left/right in 90° increments). Release the button **5**.

4. Adjusting the cutting depth (Fig. D)

To set the required depth, release the limiting screw **8** and adjust the angle of the product relative to its cover to set the desired cutting depth **H**. Fix the depth by tightening the screw **8**.

5. Organization of dust removal (Fig. E)

Connect the vacuum cleaner hose to pipe **3**. The diameter of the connecting pipe must be 36 mm.

Get ready for work:

- Make sure that the discs are properly installed, securely fastened, and that you have removed any foreign objects from the moving parts of the product;
- Mark the lines of the future cut on the required surface;
- Prepare (if necessary) a dust removal device (such as a vacuum cleaner);
- Wear personal protective equipment: glasses, headgear, and a respirator.

Operating procedure

1. Turning on the product (Fig. F)

Connect the product to the electrical network.

ATTENTION: Before connecting the product to the mains, MAKE SURE that the switch is in the off position.

Turn on the product by sliding the switch tab forward and pressing the **6** key.

NOTE! Because of the soft start system, the spindle of the product is unwound gradually. Wait for the full cranking of the discs.

2. Operating the product (Fig. G)

Install the product (at the beginning of the cut line) with the roller **11** on the surface to be processed so that the discs do not touch the surface. Gently tilt the product, digging the discs into the surface to the desired cutting depth or to the stop of the limiter.

Start to smoothly guide the product along the cutting line towards you.

ATTENTION: The product is not intended for wet cutting. IN ANY CASE DO NOT use water to wet the discs or surfaces.

NOTE! When working with the product, keep an eye on the engine speed. A 20% or more drop in rpm indicates an overload. In this case, it is necessary to reduce the load or feed force of the product.

The product is equipped with an overload protection system. During operation, if an overload occurs (for example, when the discs are jammed), the product reduces the speed. In this case, IMMEDIATELY eliminate the cause of the overload (change the way you work, reduce the pressure on the product).

ATTENTION: If the discs are jammed, turn off the product with the switch and disconnect it from the mains. Then remove the jammed disks. Do not attempt to remove jammed discs by turning on the product.

3. Turning off the product

When you finished working, turn off the product by releasing the switch key **6**. After turning off the product, the discs continue to rotate for a while. Do not place the product on the support surface, wait for the discs to stop completely.

ATTENTION: When working, the discs became very hot - do not touch them immediately after you finish working and until they cool down completely.

Periodical maintenance

ATTENTION: Periodic maintenance should be performed when the cable is disconnected from the mains.

Replacing carbon brushes (Fig. H1 H2 H3)

During operation, the graphite brushes of the electric motor must be replaced periodically (as they wear out).

To replace the brushes:

- Disconnect the product from the mains;
- Use a screwdriver to unscrew the brush holder cover **4** and remove it;
- Remove the worn brush and insert a new one;
- Install the cover of the brush holder in place;
- Perform similar operations with another brush.

When cutting concrete, abrasive and conductive particles may accumulate inside the product body. To prevent damage to the product and electric shock, periodically (if possible, often) carefully blow the product body through the air intake holes (in the back of the case). For purging, use the vacuum cleaner's output stream or a compressed air source (for example, a compressor) with an output flow pressure of no more than 2 atm.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

 Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

POSSIBLE MALFUNCTIONS AND TROUBLESHOOTING

Malfunction	Possible reason	Troubleshooting
The product does not turn on	No mains voltage	Check the mains voltage
	Total brush wear	Replace the brushes
	The switch, motor, or other component is faulty	Contact the service center for repair or replacement
	Jamming of the disc or shaft	Contact the service center for repair or replacement
The product is turned on, but the disks do not rotate	Pressur flange not tightened	Tighten the flange
	Damage to the gear unit (cutting off pins or gear teeth)	Contact the service center for repairs
The product does not develop full speed or does not work at full capacity (determined by a strong drop in speed during operation)	Low mains voltage	Check the mains voltage
	Total brush wear	Replace the brushes
	Cutting discs blunted	Replace the discs
	Burned winding or breakage in motor winding	Contact the service center for repairs
	Malfunction of the electronic unit	Contact the service center for repairs
The spindle or disks stopped during working	No mains voltage	Check the mains voltage
	Overload protection triggered	
	Jammed discs in the material (blunted discs, too high feed speed)	Replace the discs, reduce the feed rate
	Rotating discs (if the flange is not fully tightened, or if the grease gets under the flanges)	Tighten the flange and clean the contact surfaces
	Total brush wear	Replace the brushes
	Malfunction of the electronic unit or engine	Contact the service center for repairs
	Gearbox jamming	Contact the service center for repairs
The product overheats	Intensive work mode, work with maximum load	Change the operating mode, reduce the load
	High ambient temperature, poor ventilation, clogged air vents	Take measures to reduce the temperature, improve ventilation, and clean the air vents
	Lack of lubrication, damage to the gearbox	Contact the service center for repairs
	Burned winding or breakage in the winding	Contact the service center for repairs

ПЕРЕЧЕНЬ КОМПОНЕНТОВ

-
1. Вспомогательная рукоятка
 2. Винты крепления корпуса
 3. Выход для пылеотвода
 4. Порт для замены угольных щеток
 5. Замок поворота основной рукоятки
 6. Ключ переключателя
 7. Основная рукоятка
 8. Ограничитель глубины
 9. Режущий диск *
 10. Защитный кожух
 11. Колесо
 12. Гаечный ключ
 13. Кнопка блокировки шпинделя
 14. Шестигранный ключ
 15. Фланец
-

* Не все аксессуары, изображенные или описанные в этом документе, входят в стандартный комплект поставки.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Обозначение типа PWC180J (PWC - обозначение Штроборез электрический)

Номинальное напряжение	220 - 230 В, 50 Гц
Номинальная мощность	2400 Вт
Номинальная частота вращения	6500 об/мин
Диаметр отрезного диска	180 мм
Диаметр посадочного отверстия диска	22.2 мм
Максимальная глубина резания	45 мм
Ширина канавки	3 – 35 мм
Функция Плавный пуск	есть
Функция Постоянная скорость	есть
Защита от перегрузки	есть
Пылезащита	есть
Класс защиты, IP индекс	IPX0
Масса изделия	6.5 кг

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Вспомогательная рукоятка	1
Ключ	1
Шестигранный ключ	1

Рекомендуется приобретать принадлежности в том же магазине, что и данный инструмент. Подробнее см. на упаковке принадлежности. Сотрудники магазина помогут вам советом.

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

! **ВНИМАНИЕ!** Прочтите все предупреждения по технике безопасности и все инструкции. Несоблюдение любых из приведенных ниже указаний может стать причиной поражения электрическим током, возгорания и/или тяжелых травм.

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

Термин «электроинструмент» в тексте предупреждений относится к данному электроинструменту, подключаемому к электросети (проводному), или к электроинструменту, работающему от аккумуляторной батареи (беспроводному).

1. БЕЗОПАСНОСТЬ В РАБОЧЕЙ ЗОНЕ

- a) Поддерживайте в рабочей зоне чистоту и хорошую освещенность. Беспорядок и плохая освещенность чреваты несчастными случаями.
- b) Запрещается работать с электроинструментами во взрывоопасной среде, например в присутствии горючих жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты служат источником искр, которые могут вызывать возгорание пыли или паров.
- c) При работе с электроинструментом не допускайте присутствия рядом детей и посторонних. Отвлечение внимания может привести к потере контроля.

2. ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- a) Вилка электроинструмента должна соответствовать розетке. Запрещается вносить любые изменения в вилку. Запрещается использовать вилку-переходник с заземленным электроинструментом. Использование вилок без внесенных изменений и соответствующих им розеток снижает риск поражения электрическим током.
- b) Следует избегать контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, решетки и холодильники. В случае заземления тела имеется повышенный риск поражения электрическим током.
- c) Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя и влаги. Попадание воды внутрь электроинструмента повышает риск поражения электрическим током.
- d) Запрещается использовать шнур питания не по назначению. Ни в коем случае не используйте шнур питания для переноски электроинструмента, его волочения или извлечения вилки электроинструмента из розетки. Держите шнур питания вдали от источников тепла, от масла, острых краев

и подвижных частей. Повреждение или запутывание шнура питания повышает риск поражения электрическим током.

- e) При эксплуатации электроинструмента на открытом воздухе используйте пригодный для такого использования удлинитель. Использование шнура питания, пригодного для использования на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.
- f) Если необходимо использовать электроинструмент во влажном месте, следует подключить его к источнику питания через устройство защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

3. ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- a) При эксплуатации электроинструмента сохраняйте бдительность, смотрите на то, что вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом. Запрещается использовать электроинструмент, находясь в состоянии усталости, под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Даже краткое отвлечение внимания при эксплуатации электроинструмента может привести к травме.
- b) Используйте средства индивидуальной защиты. Обязательно надевайте средства защиты глаз. Использование в соответствующих условиях таких средств индивидуальной защиты, как противопылевой респиратор, нескользящая защитная обувь, каска и средства защиты органов слуха, снижает вероятность получения травмы.
- c) Примите меры к предотвращению непреднамеренного включения. Перед подключением электроинструмента к источнику питания или установкой в него аккумуляторной батареи, а также перед тем, как взять и перенести его, убедитесь, что выключатель электроинструмента находится в положении «Выкл.» Переноска электроинструмента с пальцем на выключателе или подача на него питания в момент, когда выключатель находится в положении «Вкл.», чревата несчастными случаями.
- d) Перед включением электроинструмента уберите регулировочный ключ. Регулировочный ключ, оставшийся на вращающейся части электроинструмента, может стать причиной травмы.
- e) Не тянитесь при работе. Все время крепко стойте на ногах и сохраняйте равновесие. Это обеспечивает более уверенный контроль электроинструмента в неожиданных ситуациях.
- f) Надевайте подходящую одежду и обувь. Запрещается надевать свободную одежду и украшения. Волосы и одежда не должны находиться рядом с подвижными частями. Свободная одежда, украшение и длинные волосы могут быть захвачены подвижными частями инструмента.
- g) Если предусмотрены устройства для подсоединения принадлежностей для

отвода и сбора пыли, позаботьтесь о том, чтобы подсоединить эти принадлежности и использовать их надлежащим образом. Сбор пыли позволяет уменьшить опасности, связанные с пылью.

4. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА И УХОД ЗА НИМ

- a) Не прилагайте чрезмерного усилия к электроинструменту. Используйте электроинструмент, соответствующий выполняемой задаче. Правильно подобранный электроинструмент позволит выполнить работу лучше и безопаснее, с той скоростью, на которую он рассчитан.
 - b) Запрещается использовать электроинструмент, если выключатель не позволяет включать и выключать его. Любой электроинструмент, которым невозможно управлять с помощью выключателя, представляет опасность и подлежит ремонту.
 - c) Перед выполнением любых регулировок, сменой принадлежностей или помещения электроинструмента на хранение отсоедините вилку от источника питания и/или извлеките аккумуляторную батарею, если она съемная. Такие профилактические меры снижают риск непреднамеренного включения электроинструмента.
 - d) Храните неработающий электроинструмент вне досягаемости для детей и не позволяйте эксплуатировать его лицам, незнакомым с ним или с настоящими указаниями. В руках необученного пользователя электроинструмент является источником опасности.
 - e) Обеспечьте уход за электроинструментом и принадлежностями. Проверяйте электроинструмент на отсутствие заедания и нарушения соосности подвижных частей, поломки деталей и других условий, которые могут отрицательно повлиять на его работу. В случае повреждения электроинструмента отремонтируйте его перед дальнейшим использованием. Многие несчастные случаи вызываются недолжащим обслуживанием электроинструмента.
 - f) Режущие инструменты должны быть острыми и чистыми. При надлежащем обслуживании режущих инструментов и поддержания остроты их режущих кромок снижается вероятность их заедания и обеспечивается простота управления ими.
 - g) При использовании электроинструмента, принадлежностей, режущих насадок и проч. необходимо соблюдать настоящие указания, учитывая при этом рабочие условия и особенности выполняемой работы. Использование электроинструмента не по назначению может привести к опасной ситуации.
- #### 5. ОБСЛУЖИВАНИЕ
- a) Поручите обслуживание вашего электроинструмента квалифицированному специалисту по ремонту и используйте только идентичные запасные части. Это обеспечит поддержание безопасности при использовании электроинструмента.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ДАННЫХ РЕЖУЩИХ ИНСТРУМЕНТОВ

- a) Защитный кожух из комплекта поставки необходимо надежно закрепить на электроинструменте, расположив его из соображений безопасности так, чтобы в направлении оператора открытой оставалась наименьшая часть режущего диска. Оператор и окружающие люди не должны находиться в плоскости врачающегося диска. Защитный щиток предохраняет оператора от частей сломанного диска и случайного контакта с ним.
- b) Используйте только армированные или алмазные отрезные круги для вашего электроинструмента. Тот факт, что аксессуар можно установить к вашему электроинструменту, не гарантирует безопасную работу.
- b) Номинальная скорость вращения диска должна быть как минимум равна максимальной скорости, указанной на электроинструменте. Использование дисков с частотой вращения, превышающей их номинальное значение, может привести к разрушению и выбросу частей диска из инструмента.
- c) Диски должны использоваться только для выполнения рекомендованных работ. Например, не используйте боковую поверхность режущего диска для шлифования. Абразивные режущие диски не предназначены для боковой шлифовки, приложение к ним бокового усилия вызывает их расщепление.
- d) Используйте только неповрежденные фланцы, диаметр которых соответствует диаметру вашего диска. Правильные выанные фланцы обеспечивают опору для дисков и уменьшают вероятность разрушения диска.
- e) Не используйте изношенные армированные диски, предназначенные для более мощных электроинструментов. Режущие диски, предназначенные для мощного электроинструмента, не подходят для менее мощных инструментов с большой частотой вращения (возможно разрушение таких дисков с резким выбросом осколков).
- j) Внешний диаметр и толщина диска должны соответствовать паспортным характеристикам вашего электроинструмента. Невозможно обеспечить нормальную защиту и контроль при использовании режущих дисков неправильного размера.

- 3) **Размер оправок режущих дисков и фланцев должен точно совпадать с размером шпинделя электроинструмента.**
Диски и фланцы с отверстиями под оправку, не соответствующие крепежным деталям электроинструмента, могут разбалансироваться, сильно вибрировать и привести к потере контроля.
- и) **Запрещается использовать поврежденные режущие диски.** Перед началом работы проверьте круги на наличие сколов и трещин. После падения электроинструмента или диска осмотрите их на предмет повреждений или замените диск. После осмотра и установки диска включите электроинструмент с максимальной частотой вращения на одну минуту. При этом оператор и окружающие не должны находиться в плоскости вращающегося диска. Обычно в ходе такой проверки поврежденные диски разрушаются.
- к) **Используйте средства индивидуальной защиты.** В зависимости от вида работ используйте лицевой защитный щиток, защитные очки закрытого или открытого типа. При необходимости наденьте респиратор, средства защиты органов слуха, перчатки и фартук, способный предохранить от небольших абразивных частиц или фрагментов обрабатываемой заготовки. Средства защиты глаз должны обеспечивать защиту от разлетающихся частиц при выполнении различных работ. Пылезащитная маска или респиратор должны отфильтровывать частицы, образующиеся во время работы. Продолжительное воздействие шума высокой интенсивности может вызвать потерю слуха.
- л) **Посторонние лица должны находиться на безопасном расстоянии от рабочей зоны.** В рабочей зоне весь персонал должен использовать средства индивидуальной защиты. Частицы обрабатываемой заготовки или разрушенного диска могут отлететь в сторону и вызвать травмы даже вне рабочей зоны.
- м) **Держите электроинструмент только за изолированную поверхность захвата в случаях, когда возможен контакт режущей части со скрытой электрической проводкой или собственным шнуром питания.** При контакте режущей части с проводами под напряжением открытые металлические детали электроинструмента могут оказаться под напряжением и вызвать поражение электрическим током.
- н) **Расположите шнур подальше от вращающегося диска.** Если будет потерян контроль над инструментом, вращающийся диск может разрезать или повредить шнур, а также травмировать руку или плечо оператора.
- о) **Никогда не кладите электроинструмент, не дождавшись полной остановки диска.** Вращающийся диск может зацепить поверхность, что вызовет потерю контроля над электроинструментом.
- п) **Не включайте электроинструмент, неся его сбоку от себя.** При случайном контакте с вращающимся диском, на него может намотаться одежда, что может привести к травмам.
- р) **Регулярно очищайте вентиляционные отверстия электроинструмента.** Вентилятор двигателя всасывает в корпус пыль, а чрезмерное накопление металлического порошка создает опасность поражения электрическим током.
- с) **Не используйте электроинструмент вблизи легковоспламеняющихся материалов.** Искры могут вызвать возгорание таких материалов.
- т) **Не используйте режущие диски, для которых требуются охлаждающие жидкости.** Использование воды или иных жидкостей может привести к короткому замыканию или удару электрическим током.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О ЗАЕДАНИИ И СВЯЗАННЫХ С НИМ РИСКАХ

Заеданием называется быстрая реакция на защемление или блокировку вращающегося диска. Защемление или блокировка приводят к быстрой остановке вращающегося диска, что вызывает неконтролируемое вращение электроинструмента в направлении, противоположном вращению диска в точке заклинивания.

Например, при защемлении или заклинивании абразивного диска обрабатываемой деталью кромка диска в точке защемления может врезаться в поверхность материала, что приводит к выбросу или отскоку инструмента. В зависимости от направления вращения в точке защемления возможен даже выброс диска в направлении оператора. Кроме того, в этой ситуации абразивный диск может разрушиться. Отскок — это результат ненадлежащей эксплуатации электроинструмента и/или несоблюдения правил его эксплуатации. Чтобы избежать отскока, соблюдайте указанные ниже меры предосторожности.

- а) **Крепко держите электроинструмент и сохраняйте устойчивое положение тела и рук, чтобы противостоять силе обратного удара.** Обязательно используйте вспомогательную рукоятку (если имеется) для максимального контроля отскока и реакции на крутящий момент во время запуска. Оператор может контролировать реакцию на крутящий момент или силу отскока, если будет соблюдать меры предосторожности.
- б) **Никогда не держите руку рядом с вращающимся режущим диском.** В результате отскока диск может попасть в руку.
- в) **Не располагайтесь на одной линии с вращающимся диском.** При отскоке инструмент перемещается в противоположном направлении.
- г) **Соблюдайте особую осторожность при обработке углов, острых кромок и т. д.** Не

- допускайте подскока и защемления диска.**
Углы, острые кромки или подпрыгивание диска ведут к заклиниванию врачающегося диска и, соответственно, потере контроля или отскоку.
- д) Не устанавливайте в инструмент пильную цепь, дисковую пилу для работ по дереву, сегментный алмазный круг с периферийным зазором более 10 мм или зубчатую дисковую пилу.** Такие насадки часто приводят к отскоку и потеряю контроля над инструментом.
- е) Не допускайте заклинивания режущего диска и не прикладывайте чрезмерное давление.** Не пытайтесь прорезать слишком глубокую штробу. Чрезмерное усилие, прилагаемое к диску, увеличивает нагрузку и вероятность его перекручивания или заклинивания, а также возможность отскока или разрушения.
- ж) При заклинивании диска или в случае прерывания процесса резки выключите электроинструмент и удерживайте его до полной остановки диска. Запрещается извлекать вращающийся диск из канала реза, иначе возможен отскок. Примите необходимые меры по устранению причины заклинивания диска.**
- з) Не включайте электроинструмент до тех пор, пока он находится в обрабатываемой заготовке. Дождитесь достижения максимальной частоты вращения диска и аккуратно вставьте его в штробу.** В противном случае может произойти заедание диска, его выскачивание из заготовки или отскок.
- и) Обеспечьте опору для панелей или крупных заготовок, чтобы свести к минимуму риск заклинивания и отскока.** Заготовки большого размера могут прогибаться под собственным весом. Под такой заготовкой необходимо установить опоры с обеих сторон диска рядом с линией реза и кромкой заготовки.
- к) Соблюдайте особую осторожность при выполнении пропилов в стенах и других местах со скрытыми коммуникациями.** Погружение пильного диска в трубы газопровода или водопровода, электрические провода и другие объекты может привести к отскоку.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Обязательно надевайте пылезащитную маску.

СИМВОЛЫ



Чтобы снизить риск получения травмы, пользователь должен прочесть руководство.



Используйте средства защиты глаз



Используйте средства защиты органов слуха



Используйте противопылевой респиратор



Внимание!



Двойная изоляция

Отходы электротехнической продукции нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Они должны быть доставлены в местный центр утилизации для надлежащей переработки. Обратитесь в соответствующий местный орган или к продавцу за информацией по надлежащей утилизации.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



ПРИМЕЧАНИЕ: Перед использованием инструмента внимательно прочтите настоящее руководство.



ВНИМАНИЕ: Убедитесь, что на изделии и принадлежностях отсутствуют повреждения, которые могли возникнуть при транспортировке.

НАЗНАЧЕНИЕ

Данный инструмент предназначен только для сухого прорезания каналов в таких материалах, как бетон, кирпичная кладка и асфальт, без использования воды, с помощью направляющего колеса.

Подготовка к работе



ВНИМАНИЕ: Перед любыми действиями по сборке / регулировке отключите изделие от сети и дождитесь остановки вращения дисков.

1. Установка дисков (Рис. А1 А2 А3)



ВНИМАНИЕ! Убедитесь, что данное полотно представляет собой алмазный режущий диск, способный резать бетон, кирпичную кладку и асфальт.



ВНИМАНИЕ! Режущие диски острые и сильно нагреваются после каждого использования! Обращайтесь с ними с осторожностью! При обращении с дисками надевайте защитные перчатки, чтобы избежать ожогов и порезов!



ВНИМАНИЕ! Направление стрелки, указывающей направление вращения, нанесенной на режущий диск, должно совпадать с направлением стрелки на неподвижном защитном щитке. Перед установкой диска выключите электроинструмент и отсоедините его от источника питания.

Для установки диска(ов):

- отверните винты **2** крепления защитного кожуха
10. Снимите кожух;
- нажав кнопки блокировки шпинделя **12**, прилагая к нему затяжным ключом отверните прижимной фланец **13**;

- 3) установите диск(и) с необходимым количеством наборных шайб между ними.

ПРИМЕЧАНИЕ! Первый диск может быть установлен как на самый нижний фланец, так и между любыми двумя другими фланцами.

- 4) установите обратно прижимной фланец и, нажав кнопку блокировки **12**, затяжным ключом **КРЕПКО** затяните его;

ВНИМАНИЕ: Во избежание травм и повреждения изделия всегда **КРЕПКО** затягивайте прижимной фланец.

- 5) установите обратно кожух **2**;

- 6) затяните винты 5 крепления кожуха.

При необходимости выполнения только одного пропила, снимите лишний диск в порядке, описанном выше.

2. Установка дополнительной рукоятки (Рис. В)

Установите на необходимую сторону дополнительную рукоятку **1** и крепко затяните.

3. Регулировка положения основной рукоятки (Рис. С)

Изделие оснащено поворотной основной рукояткой, которая обеспечивает удобный естественный хват при любом положении изделия.

Для изменения положения рукоятки нажмите кнопку **5** и, не отпуская ее, поверните рукоятку **7** вокруг продольной оси в нужное положение (влево/вправо с шагом 90 °). Отпустите кнопку **5**.

4. Регулировка глубины реза (Рис. D)

Для установки необходимой глубины отпустите ограничительный винт **8** и регулировкой угла наклона машины относительно кожуха установите по указателю желаемую глубину реза **H**. Зафиксируйте глубину затяжкой винта **8**.

5. Организация пылеотвода (Рис. Е)

Подключите к патрубку **3** шланг пылесоса. Диаметр подключаемого патрубка должен быть 36 мм.

Приготовьтесь к работе:

- убедитесь в том, что диски правильно установлены, надежно закреплены, Вы убрали посторонние предметы от движущихся частей изделия;
- отметьте на необходимой поверхности линии будущего пропила;
- подготовьте (при необходимости) средство отвода пыли (например, пылесос);
- наденьте индивидуальные средства защиты: очки, наушники, респиратор.

Порядок работы

1. Включение изделия (Рис. F)

Подключите изделие к электрической сети.

ВНИМАНИЕ: Перед включением изделия в сеть **ОБЯЗАТЕЛЬНО** убедитесь в том, что выключатель находится в выключенном положении.

Включите изделие, для чего сдвиньте язычок выключателя вперед и нажмите клавишу **6**.

ПРИМЕЧАНИЕ! Благодаря системе плавного пуска, шпиндель изделия раскручивается постепенно. Дождитесь полной раскрутки дисков.

2. Работа с изделием (Рис. G)

Установите изделие (в начале линии пропила) роликом **11** на обрабатываемую поверхность так, чтобы диски не касались поверхности. Плавно наклоняйте изделие, углубляясь дисками в поверхность до нужной глубины реза или до упора ограничителя.

Начните плавно вести изделие вдоль линии пропила на себя.

ВНИМАНИЕ: Изделие не предназначено для влажной резки. Ни в коем случае не используйте воду для смачивания дисков или поверхности.

ПРИМЕЧАНИЕ! При работе с изделием следите за оборотами двигателя. Падение оборотов на 20% и более свидетельствует о перегрузке. В этом случае необходимо снизить нагрузку или усилие подачи изделия.

Изделие оснащено системой защиты от перегрузки. Во время работы, при возникновении перегрузки (например, при заклинивании дисков), изделие снижает частоту вращения. В этом случае **НЕМЕДЛЕННО** устраните причину перегрузки (измените способ работы, снизьте усилие давление на изделие).

ВНИМАНИЕ: При заклинивании дисков выключите изделие выключателем и отключите его от сети. После этого извлеките заклинившие диски. Не пытайтесь извлечь заклиниенные диски путем включения изделия.

3. Выключение изделия

По окончании работы выключите изделие, отпустив клавишу выключателя **6**. После выключения изделия диски некоторое время продолжают вращаться. Не кладите изделие на опорную поверхность, дождитесь полной остановки дисков.

ВНИМАНИЕ: При работе диски сильно нагреваются - не прикасайтесь к ним сразу после окончания работы и до полного остывания.

Периодическое обслуживание

ВНИМАНИЕ: Все работы по техническому обслуживанию должны проводиться при отключенном от сети кабеле.

Замена угольных щеток (Рис. H1 H2 H3)

В процессе эксплуатации необходима периодическая (по мере износа) замена графитовых щеток электродвигателя. Для замены щеток:

- отключите изделие от сети;
- отверткой открутите крышку щеткодержателя **4** и снимите её;
- вытащите изношенную щетку и вставьте новую;
- установите крышку щеткодержателя на место;
- проделайте аналогичные операции с другой щеткой.

В процессе резки бетона внутри корпуса изделия могут накапливаться абразивные и токопроводящие частицы. Для предотвращения повреждения изделия и поражения электрическим током, периодически (по возможности, часто) тщательно продувайте корпус изделия через воздухозаборные отверстия (в задней части корпуса). Для продувки используйте выходной

поток пылесоса или источник сжатого воздуха (например, компрессор) сдавлением выходного потока не более 2 атм.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Отходы электротехнической продукции нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Они должны быть доставлены в местный центр утилизации для надлежащей переработки. Обратитесь в соответствующий местный орган или к продавцу за информацией по надлежащей утилизации.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность	Возможная причина	Действия по устранению
Изделие не включается	Нет напряжения в сети	Проверьте напряжение в сети
	Полный износ щеток	Замените щетки
	Неисправен выключатель, двигатель или иной компонент	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
	Заклинивание диска или вала	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
Изделие включается, но диски не врашаются	Незатянут прижимной фланец	Затяните фланец
	Повреждение в редукторе (резание шпонок или зубьев шестерен)	Обратитесь в сервисный центр для ремонта
Изделие не развивает полных оборотов или не работает на полную мощность (определяется по сильному падению оборотов при работе)	Низкое напряжение сети	Проверьте напряжение в сети
	Износ щеток	Замените щетки
	Затуплены отрезные диски	Замените диски
	Сгорела обмотка или обрыв в обмотке двигателя	Обратитесь в сервисный центр для ремонта
	Неисправность электронного блока	Обратитесь в сервисный центр для ремонта
Шпиндель или диски остановились при работе	Пропало напряжение в сети	Проверьте напряжение в сети
	Сработала защита от перегрузки	
	Заклинивание дисков в материале (затуплены диски, слишком большая скорость подачи)	Замените диски, уменьшите скорость подачи
	Проворачивание дисков (при не полностью затянутом фланце, попадании смазки под фланцы)	Затяните фланец, очистите контактные поверхности
	Полный износ щеток	Замените щетки
	Неисправность электронного блока или двигателя	Обратитесь в сервисный центр для ремонта
	Заклинивание в редукторе	Обратитесь в сервисный центр для ремонта
Изделие перегревается	Интенсивный режим работы, работа с максимальной нагрузкой	Измените режим работы, снизьте нагрузку
	Высокая температура окружающего воздуха, слабая вентиляция, засорены вентиляционные отверстия	Примите меры к снижению температуры, улучшению вентиляции, очистке вентиляционных отверстий
	Недостаток смазки, повреждение в редукторе	Обратитесь в сервисный центр для ремонта
	Сгорела обмотка или обрыв в обмотке	Обратитесь в сервисный центр для ремонта

СТРАНА

Россия

ТЕЛЕФОН ТЕХПОДДЕРЖКИ

8800 550 37 70

Импортер: ООО «Все Инструменты.ру»

Адрес: Россия, 109451, г. Москва, ул. Братиславская, д. 16, корп.1, пом. 3

Телефон: 8 800 550 37 70

Электронная почта по общим вопросам: info@vseinstrumenti.ru

Электронная почта для официальных претензий: op@vseinstrumenti.ru

Назначенный срок службы: 5 лет

Срок гарантии: 2 года

Страна производства: Китай

Изготовитель: ZEITE TECHNOLOGY (SUZHOU) CO., LTD

Дата производства изделия: указана на изделии



ATLET

ATLET